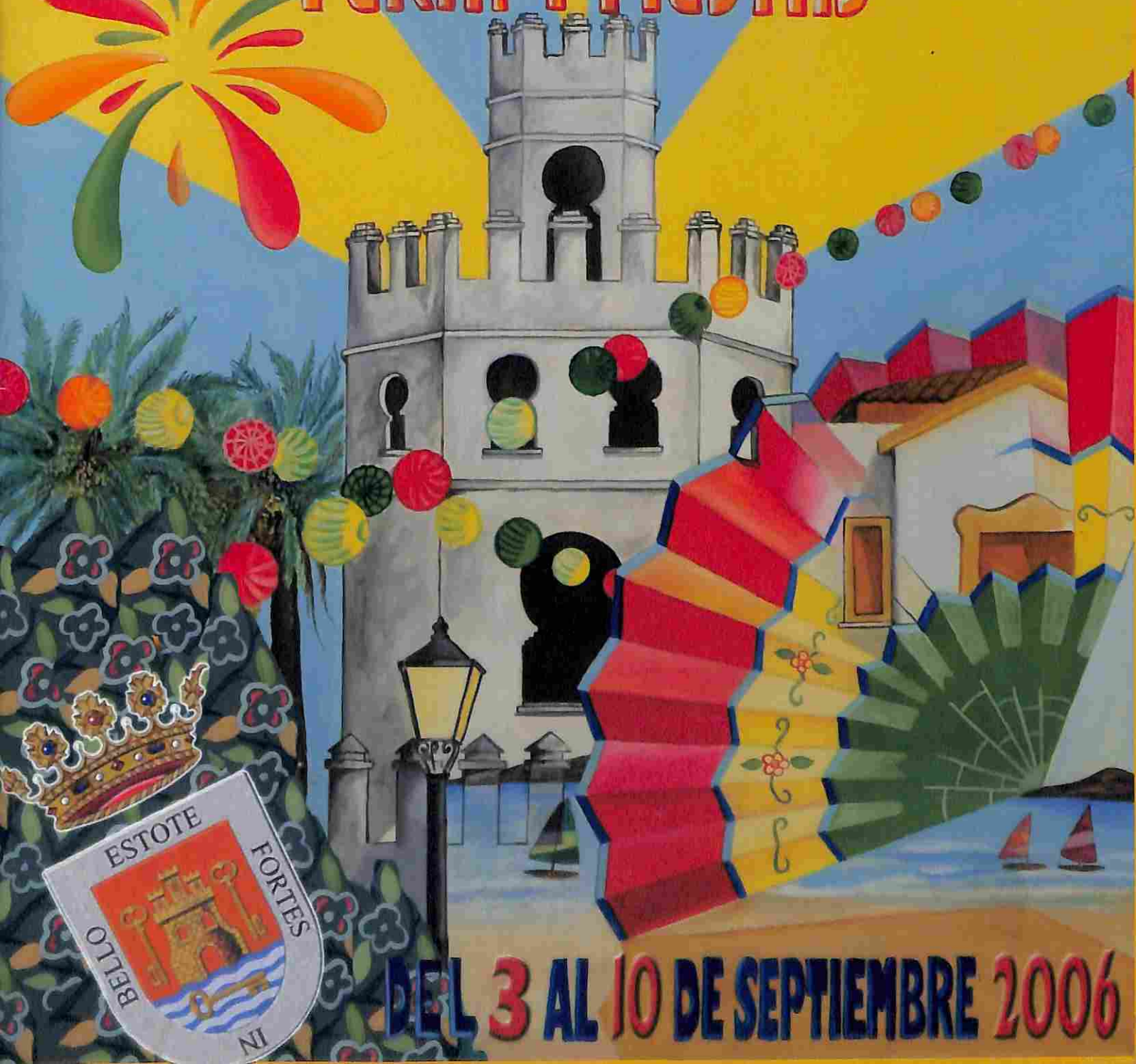


# Tarifa

## REAL

## FERIA Y FIESTAS



DEL 3 AL 10 DE SEPTIEMBRE 2006



Todo un sueño por vivir  
... en Tarifa



Viviendas unifamiliares y áticos de  
estilo mediterráneo.

Magnífica urbanización con jardines,  
piscina y zona de recreo.

Las mejores calidades para vivir en Tarifa,  
en la Playa de Los Lances.

#### OFICINA DE VENTAS



956 68 21 33

956 68 08 94

956 43 91 45

[www.grupoq.net](http://www.grupoq.net)

Promoción: Urbanización La Almenara. Nº viviendas 77. Estado: en proyecto de construcción. Ubicación: Manzana 5b Sector La Marina II Tarifa (Cádiz). Promotor: Atalaya Desarrollos Inmobiliarios S.L. con domicilio social en Edificio Puerta Aljarafe, Parque Aljarafe s/n, C.P. 41940 Tomares (Sevilla) con C.I.F. B-41944513. El Documento Informativo Abreviado se facilitará en el domicilio del Promotor. Las cantidades entregadas a cuenta se garantizan según ley por ASEFA, Nº Póliza: 10/2006/111. Cuenta especial Nº 2100-2300-04-0200184175. Las entregas forman parte del precio final.

Promueve:



Comercializa:

GRUPO





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006



**SALUDO DEL ALCALDE**

**S**EPTIEMBRE es un mes muy especial para los tarifeños, y no sólo para los que pisamos esta tierra durante los 365 días del año. Es el mes del reencuentro con el sitio que nos vio nacer para aquellos que, viviendo lejos de aquí, se acercan cada año en una ceremonia mágica que, en algunos casos, se reduce a unas cuantas horas. A ellos quiero dedicar este año un saludo muy especial desde la responsabilidad que ostento como alcalde de esta bendita tierra.

Septiembre es el mes de nuestra Feria, de nuestras tradiciones, de nuestras creencias. Es una mezcla de sentimientos y emociones que en muy pocas partes de Andalucía se vive tal y como nosotros las vivimos aquí. No en vano es una ceremonia centenaria, cuyos orígenes se encuentran íntimamente ligados a lo andaluz con esa pizca de sal y pimienta que le damos los tarifeños.

Tenemos por delante una Feria larga, como corresponde a los pueblos grandes. Vivámosla en paz y armonía, acogiendo a los visitantes haciendo gala de esa hospitalidad que, junto al mar, el sol y el viento, ha hecho de Tarifa una de las ciudades más conocidas del mundo desarrollado.

Quiero agradecer la labor desarrollada por la Comisión de Festejos y los empleados municipales que, cada año, tienen la no siempre fácil tarea de ponernos la fiesta en bandeja. Tampoco deseo olvidar a quienes, al frente de sus casetas particulares, contribuyen en gran medida a que nuestra Feria tenga luz y colorido. A sus directivos y socios quiero enviar una felicitación sincera, animándolos a seguir engrandeciendo la fiesta año por año.

Vencido agosto, con un verano más en la historia, septiembre nos recuerda que tras la fiesta volvemos a comenzar un ciclo que concluirá cuando nuestra Patrona, la Virgen de la Luz, dirija su mira-



da de nuevo hacia la campaña para volver a su casa en feliz romería. Quizás sea ese día el que realmente marque el final de nuestra Feria y Fiestas, un acontecimiento que deseo viváis intensamente y a la medida de las posibilidades de cada uno. Feliz Feria.

**Miguel Manella Guerrero**  
Alcalde de Tarifa





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

PREGONERO

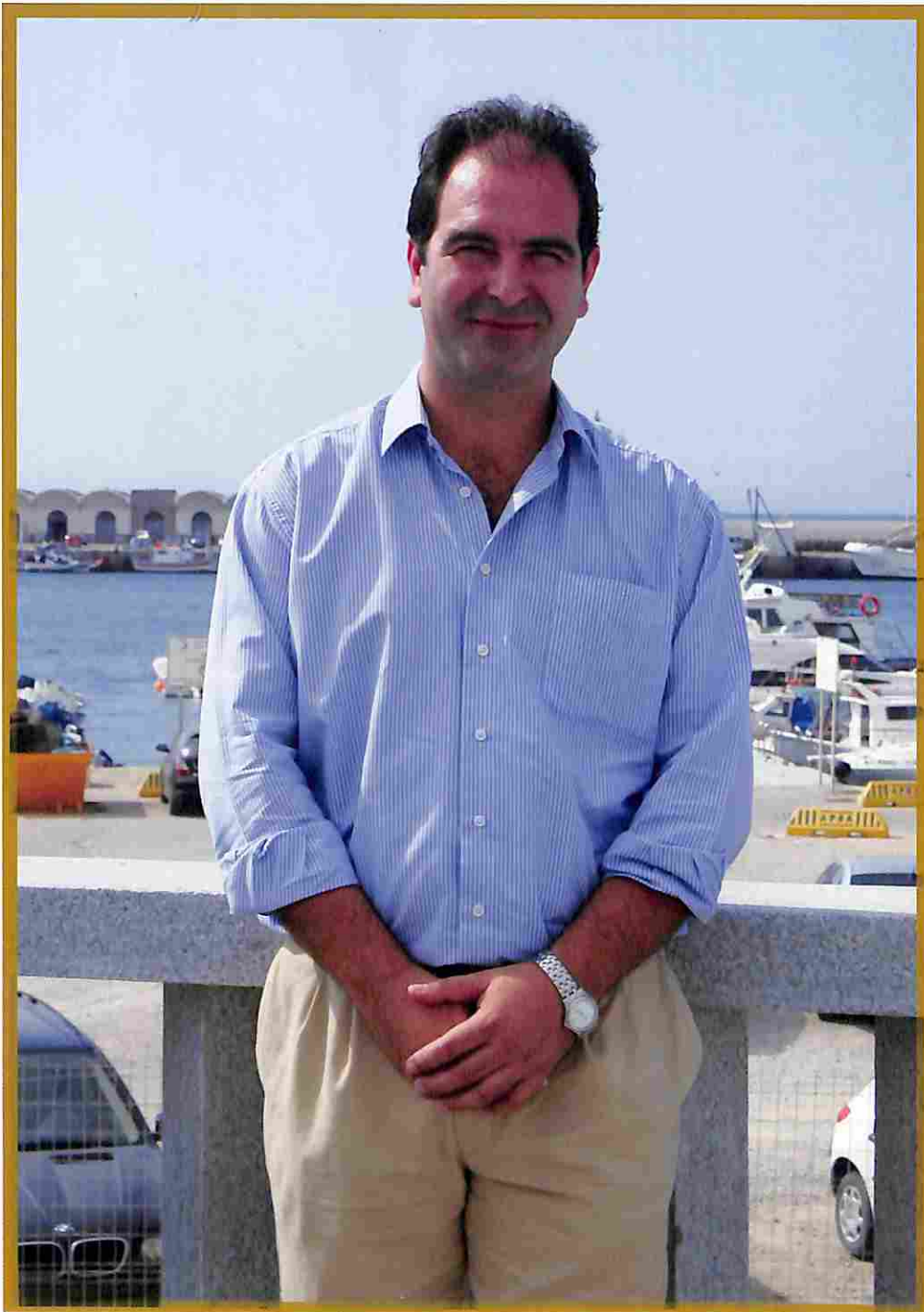
## JUAN ANTONIO PATRÓN SANDOVAL

**J**UAN Antonio Patrón Sandoval nació en Tarifa en 1970. Es ingeniero de Caminos, Canales y Puertos por la Universidad Politécnica de Madrid. Investigador riguroso y gran conocedor del patrimonio tarifeño, ha aportado a la historiografía local de su ciudad un novedoso e importante fondo documental procedente de diversos archivos nacionales y extranjeros, facilitando así la revisión de algunos aspectos hasta ahora poco documentados o erróneos.

Premio de Investigación sobre Temas Tarifeños y miembro del consejo de redacción de la revista de estudios tarifeños Aljaranda, es también cronista oficial de la ciudad y vicepresidente de la asociación tarifeña para la defensa del patrimonio cultural Mellaria, de la que es socio fundador.

Ha publicado más de una veintena de artículos, todos ellos relacionados con la historia de Tarifa. Ha sido ponente de las Jornadas de Historia

del Campo de Gibraltar, conferenciante, pregonero de la Semana Santa y ponente invitado en el I Congreso de Historia Local de Tarifa. Es autor del libro "La Isla de Tarifa, una fortaleza en el Parque Natural del Estrecho", editado por la Junta Rectora de este espacio protegido pues, hoy por hoy, es la persona que más y mejor conoce el devenir histórico de la Isla.



**FERIA**  
Y FIESTAS 2006



**CONCEJAL DE FIESTAS**

## JESÚS MOTA RODWAY

**U**NA nueva feria y fiestas en honor a nuestra Señora la Virgen de la Luz. Se acerca ya la cuarta bajo mi responsabilidad en esta Delegación de Feria y Fiestas. y como tal me gustaría invitaros a que pasemos ocho días de diversión en los que olvidemos temporalmente los problemas que hallamos acumulado a lo largo del año y solo nos dediquemos a pasarlo bien.

Mi Delegación trabaja junto al equipo humano que forman los trabajadores del Ayto. para que, llegado el momento, todo esté a punto.

Entre otras cosas que se han ido mejorando en estos años, se pueden citar la decoración, la iluminación de la calle de las casetas, el albero y las nuevas canalizaciones de desagües.

En el programa de feria os proponemos actividades para todos: niños, jóvenes y mayores. Tampoco faltarán los toros como en toda feria que se precie.

No quisiera terminar este saludo sin acordarme de los caseteros, feriantes, personal de seguridad ciudadana (policía local, guardia civil, bomberos, cruz roja, etc.), limpieza y, en definitiva, de todos aquellos que con su trabajo hacen que la normalidad ayude a que nos lo pasemos bien.

Poco más que decir desde programa de feria que resume los actos que, con todo cariño e ilusión, ponemos a su disposición desde esta Delegación Municipal.

Si al final de la feria les queda un buen recuerdo de ella en su cabeza, nos daremos por satisfechos.

Nos vemos en la feria.







**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

REINA JUVENIL

## MARILUZ BLANCO PEINADO



**E**S un auténtico orgullo para una chica como yo representar a la mujer tarifeña en esta Feria y Fiestas. Sin duda alguna la de este año será una Feria que no olvidaré nunca y que pienso vivir a tope.

En nombre propio y en el de mis compañeras, las damas de honor, os invito a pasar una fiesta en paz y alegría, como corresponde a las buenas gentes que somos las tarifeñas y tarifeños, así como a todos aquellos que nos visitan en estos días. Os deseamos lo mejor para todos y que nos veamos en el Real de la Feria.

Mariluz Blanco  
Reina juvenil 2006





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006



REINA INFANTIL

## VANESA COCA **MORENO**



**M**E encanta la Feria y la de este año será inolvidable para mí. Fue una gran ilusión haber tenido la suerte de ser la reina infantil, porque cualquiera de mis compañeras se lo merecían.

Animo a todas las niñas y niños de Tarifa a pasar una feria agradable y con alegría junto a sus familias y amigos. Os espero cada día en el real y que disfrutéis con los cacharritos. Un beso.

**Vanesa Coca Moreno**  
Reina infantil 2006





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

REPORTAJE

# AQUELLA TARDE DE EMOCIÓN Y NERVIOS



**E**l 27 de julio se llevó a cabo en el Paseo de la Alameda el acto de elección de las reinas juvenil e infantil, siendo este último por sorteo como ya viene siendo tradicional. El acontecimiento, primero con sabor a Feria, congregó en el paseo a más de mil personas entre las que se encontraban, como no podía ser menos, familiares y amigos de las candidatas. La ceremonia, presidida por el alcalde de Tarifa, Miguel Manella, y presentada por José Manuel Ulloa (TRT), transcurrió muy animada y resultó brillante. Las fotografías recogen una pequeña muestra de su desarrollo.





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

REPORTAJE







**FERIA**  
DE TARIFA

**DAMAS DE HONOR**



**MARÍA SÁNCHEZ ARENAS**



**LORENA ÁLVAREZ MORENO**



**ANA BELÉN SANTOS CASTRO**



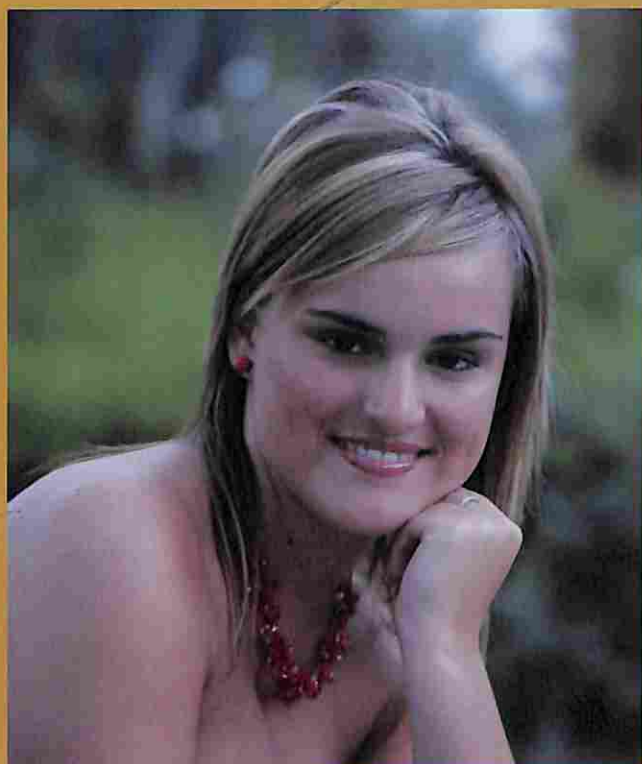
**SANDRA LLORCA LEÓN**



**FERIA**  
Y FIESTAS 2006



## DAMAS DE HONOR



**ANA LUZ ÁLVAREZ LOZANO**



**MARÍA DEL MAR DOMÍNGUEZ FERNÁNDEZ**



**CRISTINA CANAS CÁRDENAS**



**SANDRA MEDINA PINTO**





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

LA CORTE INFANTIL



**RAQUEL ROA LÓPEZ**



**MARILUZ MORILLO LÓPEZ**



**EUGENIA LARA MORENO**

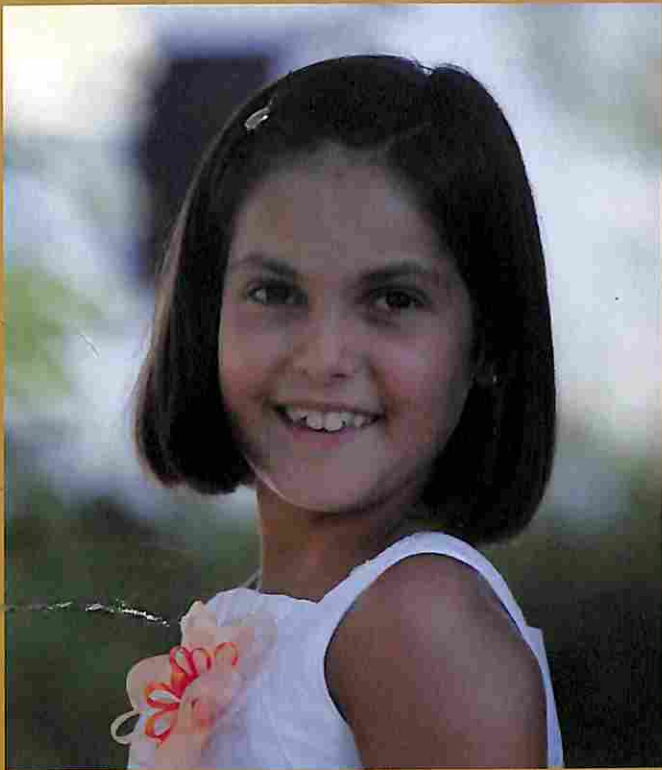


**AURORA FERNÁNDEZ MORENO**

**FERIA**  
Y FIESTAS 2006



## LA CORTE INFANTIL



**PAULA RAMÍREZ LARA**



**MARÍA DOLORES LARA SERRANO**



**CLAUDIA GÁLVEZ GURREA**



**ANA GÁMEZ RODRÍGUEZ**





## FERIA Y FIESTAS 2006

## PROGRAMA

### PROGRAMA PROGRAMA PROGRAMA PROGRAMA PROGRAMA PROGRAMA

#### SÁBADO 2

##### 21,30 HORAS

Coronación de las Reinas Juvenil e Infantil, y pregón a cargo de D. Juan Antonio Patrón. Paseo de la Alameda.

##### 00,00 HORAS

Inauguración del alumbrado en el Real de la Feria. Baile con orquesta en la Caseta Municipal. Visita de las reinas y su corte, acompañadas de autoridades, a las distintas casetas privadas.

#### DOMINGO 3

##### 20,30 HORAS

Llegada a la ciudad de la Stma. Virgen de la Luz, acompañada se su tradicional cabalgata agrícola. A las puertas del templo de San Mateo, salutación a cargo del sacerdote tarifeño Pedro Enrique García Díaz. Por la noche, baile en la Caseta Municipal con orquesta.

#### LUNES 4

##### 13,00 HORAS

En la caseta Municipal, **Fiesta almuerzo para la tercera edad, jubilados y pensionistas.** Amenizará el almuerzo la actuación de la Banda Municipal de Música. Por la noche, baile en la Caseta Municipal con orquesta

#### MARTES 5

##### DÍA DEL NIÑO

Las atracciones infantiles costarán 1 euro

##### 18,00 HORAS

En la Playa del Humero, **carrera de cintas infantiles** con premio a los tres primeros clasificados. Organizado por la Asociación Amigos del Caballo.

##### 19,00 HORAS

En la Caseta Municipal, **gran fiesta infantil** amenizada por "Imagínatelo". Por la noche, baile con orquesta.

#### MIÉRCOLES 6

##### 18,00 HORAS

En la Playa del Humero, **carrera de caballos y carreras de cintas para adultos**, con primero, segundo y tercer premio, organizado por la Asociación Amigos del Caballo. Por la noche, baile con orquesta en la Caseta Municipal.

#### JUEVES 7

##### 12,00 HORAS

Paseo a caballo por el Recinto Ferial. Por la noche, en la Caseta Municipal baile con orquesta.

##### 18,30 HORAS

Corrida de toros.

#### VIERNES 8

##### 12,00 HORAS

Solemne misa concelebrada, presidida por Ilmo. Sr. Don Guillermo Domínguez Leoncegi Vicario Garl. De la Diócesis de Cádiz y Ceuta. Durante la misa tendrá lugar la renovación del voto por el Excmo. Ayuntamiento.

##### 12,00 HORAS

En el recinto ferial, paseo a caballo, organizado por la Asociación Amigos del Caballo, con premios a las distintas modalidades que se convoquen.

##### 14,00 HORAS

En la Caseta Municipal, degustación gastronómica. El almuerzo estará amenizado por el Coro Romero "Ntra. Sra. de la Luz" y el Coro Rociero "Amigos del Caballo".

##### 22,00 HORAS

Concierto Plaza de Toros "Ojos de Brujo". Por la noche, en la Caseta Municipal baile con orquesta.

#### SÁBADO 9

##### 10,00 HORAS

En el Paseo Marítimo de "La Caleta", Concurso de Pesca Local Modalidad Senior. Organizado por el Club Federado de Pesca "La Araña" y patrocinado por la Delegación Municipal de Deportes. Seguidamente entrega de trofeo.

##### 12,00 HORAS

Paseo a caballo en el recinto ferial, organizado por la Asociación Amigos del Caballo.

##### 21,30 HORAS

Ofrenda Floral a la Virgen de la Luz. Por la noche, en la Caseta Municipal baile con orquesta.

#### DOMINGO 10

##### 12,00 HORAS

Paseo a caballo en el recinto ferial, organizado por la Asociación Amigos del Caballo.

##### 21,00 HORAS

Procesión de la Stma. Virgen de la Luz. A partir de la recogida de la Virgen en la Iglesia, gran castillo de fuegos artificiales y gran traca.

# ¿Quién hay detrás del agua que usamos en casa?



*La ducha de Eva*

Hay más de 5.000 personas que convierten su trabajo en un compromiso diario contigo.

Profesionales que mejoran tu calidad de vida con una gestión moderna, comprometida, que consigue que nos sientas cerca.

Hay una gestión del ciclo integral del agua eficaz e innovadora, que piensa en ti y en tu entorno, para que disfrutes del servicio que esperas en tu municipio.

Ésta es nuestra manera de cuidarte. Demostrarte que detrás del agua que usas en casa, está **aqualia**, una gran compañía.

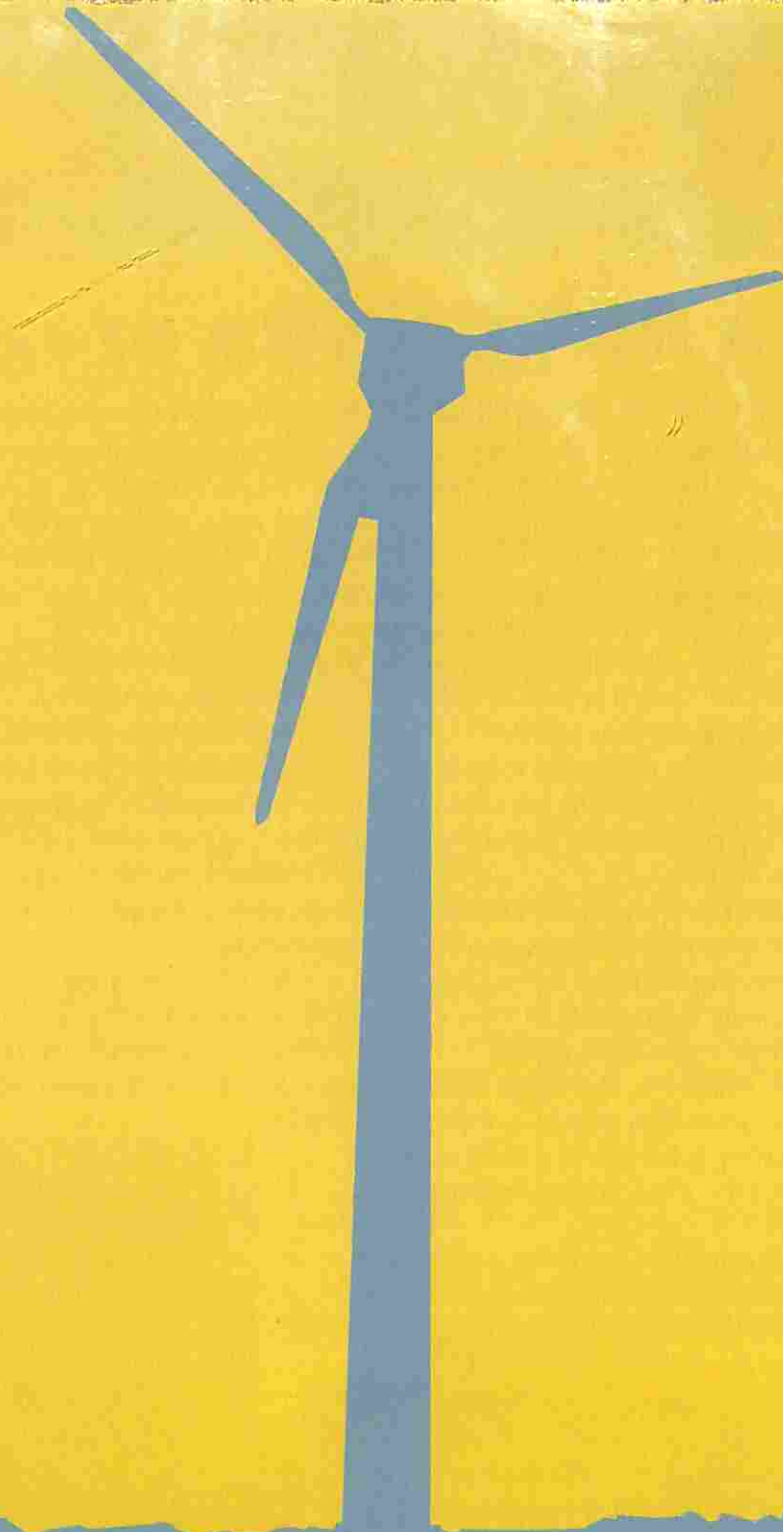
  
**aqualia**  
*tu compañía del agua*





**PROYECTOS Y CONSTRUCCIONES, S.L.**

**C/ MERCED, 43**  
**TELÉFONO: 956 687 139**  
**FAX: 956 687 705**  
**FACINAS**



**POR UNA ENERGÍA LIMPIA**

Autovía Sevilla-Coria, km 3,5 · Edificio C.E.E.I. - Apdo. 76

41920 San Juan de Aznalfarache (Sevilla)

Tels.: 954 171 101 - 954 179 210 · Fax: 954 170 691 - 954 170 512





**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

COLABORACIONES

## Tarifa no necesita **pregón**

**D**IJO nuestro siempre recordado y estimado Cronista Oficial de esta Ciudad Francisco Terán Fernández, piropeando a su pueblo: a su pueblo: "Si yo no fuera Tarifeño, diría que Tarifa es el mejor pueblo del mundo, por serlo, diré únicamente que es uno de los más bonitos de España".

Yo también diría de Tarifa, que aparte de su historia y de su tipismo —motivo más que suficiente para que el turismo se detenga en él unos instantes a saborear cuanto recuerda a aquella y cuanto rebosa de éste—, tiene Tarifa por tanto, una singularidad y un tic especial para hacer las cosas que cautivan y atraen.

Tiene un no sé qué de encanto y un mucho de belleza, fruto de chocar la blancura de sus casas, con el arabismo de sus calles, por ser estas angostas, caprichosas, con pasadizos y arcos de medio punto y rejas con cacharros de flores.

Se ha dado ahora por llamar "Pregón" a lo que, con más o menos lirismo, no es ni más ni menos que anunciar unas fiestas o poner de manifiesto lo bueno de una cosa, y yo con más o menos lirismo, o con más o menos torpeza, haría el Pregón de la Feria y Fiestas de Tarifa, —sin quitar ni poner—, como Tarifa misma.

Pero es que Tarifa no necesita ser pregonada, se pregona en el mercado, aquello cuyas excelencias no son muy conocidas, si que en el mercado geográfico del mundo y de la historia, a Tarifa se le conoce demasiado para que haya que vocearla como mercancía de ocasión.

Porque Tarifa es un pueblo que no ha querido hasta ahora explotarse asimismo. Su tipismo no estudiado, es algo que lo mantiene en toda su pureza, sin que se le ocurriera nunca adulterarse como una atracción de económicos resultados.

No buscó nunca Tarifa trovadores que le cantaran a sus proezas y a sus bellezas naturales, sólo dejó que los trovadores vinieran ellos mismos —porque así lo deseaban—, a buscarla para cantarle. Y he aquí un puntito de orgullo que Tarifa puede permitirse, si como orgullo puede interpretarse que quien teniendo guardado en el arca de su historia el tesoro de sus tradiciones, se limite a andar casi siempre en traje de casa sin perder el aire de gran señor.

No necesita Tarifa de su Pregón, porque pueril sería, tratar de pregonar las bellezas de ese rincón, donde comienza la calle Aljaranda cuyo nombre nos recuerda la entrada a la antigua Ciudadela, y cuya fuente de piedra representando propiamente el As de Copas, es como un símbolo de paz y de quietud, ni tampoco tenerla que rebuscar en el laberinto de sus calles moras, donde el Sol se detiene más de la cuenta, para mirarse coquetón en el espejo de sus fachadas blancas. Ni precisa sacar a relucir su historia, ya que en el bucear de toda la historia española, se hallan siempre jirones de vidas tarifeñas, ni hacer resaltar su tipismo, lo resume esos patios cuajados de cacharros y macetas, donde la arbitrariedad en la estética se hizo Ley y que Tarifa se

dictó para ella sola y lo resume también la Cabalgata Agrícola, ese aguafuerte tan maravilloso que sirve de prólogo a las Fiestas en honor de la Virgen de la Luz. Ni mucho menos fuera necesario pregonar su Feria, esa Feria tarifeña alegre como su campiña y honesta como sus mujeres, que avergonzadas de ser tan bellas, ocultaban hasta hace poco, sus rostros con la vestimenta del manto y la saya.

No precisa Tarifa del Pregón, porque el Pregón de Tarifa, se lo hacen cuantas personas la visitan y se lo hace constantemente, el canto de sus campanas, que, cansadas de tocar a arrebatos y a repicar jubilosas las victorias —ñ hoy humildes—, pero orgullosas del papel que tuvieron en las grandes cruzadas.

Y no es que Tarifa sea única, como Tarifa hay muchas ciudades, muchos pueblos y muchas aldeas, que, en España, ocultan sus grandezas de otros tiempos tras el recinto de unas murallas que se desmoronan.

Pero es que Tarifa es muy suya, suya en sus costumbres, en su hospitalidad, en su sencillez y también en su señorío, que no puede olvidar nunca porque lo lleva en el alma.

Por eso dijo el poeta Bartolomé Alba haciéndole un "canto" a éste pueblo,

¡¡.Alcazaba de Tarifa  
tantas veces falseada,  
que te quitaron tu origen  
de tu raíz musulmana...!!

¡¡.Castellanos te tomaron  
te volvieron a perder,  
reconquistáronte luego  
te maltrataron después...!!

¡¡.Tus murallas milenarias  
derrumbaron por doquier,  
sin respetar las hazañas  
de quien defendióte bien...!!

¡¡.Alcazaba de Tarifa  
tu eres mi bien amada,  
como diría quien te hizo  
de tierra Mahometana...!!

Y sea este el Pregón, el verdadero Pregón, donde quede resumida toda la grandeza de esta bendita tierra, que supo hacerle un manto a su Virgen con cachitos de Cielo, con rayos de Sol y brillo de Estrellas.

Tarifa, Septiembre de 2006

CARLOS ROMERO ROMERO



## FERIA Y FIESTAS 2006



## COLABORACIONES

### Tarifa marinera

Es Tarifa marinera  
la tierra con más solera  
y buen hacer  
sus mujeres, ¡de primera!  
y nuestras almas se mueren  
por su querer.

Son, como rosas tempranas  
que se ven por la mañana  
cubierta por el rocío,  
son como luna y estrellas  
y solamente por ellas  
damos los hombres el sentío.

Como siempre te cantamos  
con el amor más profundo  
a tí, mujer tarifeña

que eres lo más hermoso  
que hay en "toito" el mundo  
con más salero, encanto.

Tus orillas, espumas blancas  
del litoral, azules aguas  
para lucir los "vestios"  
hacen las niñas enaguas  
poque la feria se fragua  
con ocho noches de estío.

El domingo día tres  
como un día de primavera  
todo el pueblo se encamina  
hacia la puerta Jerez  
"pa" recibir a la Campera  
acuden... (presta) ligeras.

Con el frescor de la tarde  
preparan a los equinos,  
y montan los caballeros  
para cubrir el camino,  
al ser personas avezadas  
la traen hasta la Calzada.

Al compás del pasodoble,  
van, a pasar por la esquina,  
el hombre del campo, noble  
por la calzada camina,  
dan su saludo sincero  
hasta el año venidero.

Salvador Santana Escalona





# EL PERSONAL DE RUCAGISA LES DESEA UNA FELIZ FERIA



## MANTENER LIMPIO TARIFA, ES COSA DE TODOS...

**RECUERDA:** Deposita tus residuos dentro de los contenedores adecuados.

**Azul:** Papel-Carton.

**Amarillo:** Envases de Plásticos, Bricks y Latas.

**Verde:** Vidrio.

**Gris:** Fracción Orgánica.

**HORARIO DEPOSITO:** A partir de las 21,00 h, durante la noche.

### RECOGIDA DE ENSERES:

*Tarifa Casco:*

*"Atlanterra", "El Almarchal", "La Zarzuela":*

*Facinas y Tahivilla:*

*Campiña:*

Martes y Jueves.

Lunes.

Miércoles.

Viernes.



# RUCAGISA

MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DEL CAMPO DE GIBRALTAR



Excmo. Ayuntamiento de Tarifa

**FERIA**  
Y FIESTAS 2006

AYUNTAMIENTO

## UN PUEBLO QUE AVANZA

**PLAZA DEL CENTENARIO**



**ESCUELAS TALLER**



**CONTENEDORES SOTERRADOS**



**AYUNTAMIENTO DE TARIFA**  
**NUESTRO OBJETIVO ES TU BIENESTAR**





# **CONSTRUCCIONES VISTAMAR** **ESTRUCTURAS Y OBRAS EN GENERAL** **SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA, S.C.A**

C/ Mar Menor, portal 8 - 3º A - Apartado 283 - 11380 Tarifa

Tel/Fax 956 68 41 76 - Móviles: 619 92 33 27

639 61 84 86 - 606 37 53 46 - 695 30 50 63

Correo electrónico: [vistamar51@hotmail.com](mailto:vistamar51@hotmail.com)



## CASETAS

- 1 IZQUIERDA UNIDA
- 2 CODORNICES "CUAICHAN"
- 3 SMENTARIO
- 4 PEÑA MANUEL ESCRIBANO
- 5 CHACARRA
- 6 AMIGOS DEL CABALLO
- 7 VETERANOS
- 8 ROCIERA
- 9 LA ARAÑA
- 10 PSOE
- 11 POPULAR
- 12 SUSSY
- 13 7 PECADOS

PLANO DE DISTRIBUCIÓN PARQUE DE FERIA

TOMBOLAS, TURRON, HAMBURGUESERIAS,  
PATATAS, PATOS, GRUAS





# **Excelentísimo Ayuntamiento de Tarifa**

## **Concejalía de Fiestas**